

**Sylvie Hoffmann, alias Sylvie Mescam, liest aus ihrem 2022 erschienenen Roman « Jardins d'espoir » - un roman régional et historique - am**

**Mittwoch, 03. Mai 2023**

**Zeit: 20.00 – 21.30 Uhr**

**Ort: VHS Bielefeld, Ravensberger Park 1, 33607 Bielefeld,**

**Murnausaal**

**(Eintritt frei)**

**Veranstalter: DFG Bielefeld e.V.**

**Die Lesung ist in französischer Sprache, die gelesenen Texte werden auf Deutsch zusammengefasst und Kernpassagen auf Deutsch projiziert.**

**Im Anschluss an die Lesung können Sie den von der Autorin signierten Roman erwerben und/oder mit ihr diskutieren und bei einem Getränk in nettem Ambiente den Abend ausklingen lassen.**



L'action de « Jardins d'espoir » se déroule à Brest pendant la Seconde Guerre mondiale, où Gwen, le personnage principal, rejoint très tôt la résistance, ayant à peine entendu parler de la défaite de la France en juin 1940. Ce qui peut être compris comme la décision imprudente d'une très jeune femme inexpérimentée s'avère être au fur et à mesure que l'histoire progresse un processus de maturation de la protagoniste. D'une mission secrète à l'autre, Gwen risque sa vie pendant cinq ans pour libérer la France du joug nazi et rien ne l'arrête. Le livre raconte la naissance et le développement de la résistance brestoise. Il souligne aussi l'importance stratégique et historique de la ville du Ponant grâce à son port et sa proximité avec l'Angleterre. De cette façon, Sylvie a voulu relier le destin personnel de sa protagoniste à l'histoire du monde... « Jardins d'espoir » est un roman qui, certes traduit la brutalité et l'horreur de cette époque, mais nous fait aussi espérer à travers l'amour humain et de la nature. Le livre est paru aux Editions du Menhir en juillet dernier. »

"Jardins d'espoir" ist ein historischer und regionaler Roman. Er spielt in Brest zur Zeit des Zweiten Weltkriegs, wo Gwen, die Hauptperson, sich sehr früh der Résistance anschließt, kaum dass sie von der Niederlage Frankreichs im Juni 1940 erfahren hat. Was man zunächst als eine unvorsichtige Entscheidung einer unerfahrenen jungen Frau bewerten könnte, erweist sich in dem Maße, in dem die Handlung voranschreitet, als ein Reifungsprozess der Protagonistin. Von einem geheimen Auftrag zum nächsten riskiert Gwen fünf Jahre lang ihr Leben, um Frankreich vom Joch der Nazis zu befreien. Nichts hindert sie daran.

Der Roman erzählt von dem Beginn und der Entwicklung der Resistance in Brest. Er stellt auch die strategische und geschichtliche Bedeutung der "Cité du Ponant" (wie Brest auch genannt wird) wegen ihres Hafens und der Nähe zu Großbritannien heraus.

Sylvie Mescam verbindet in ihrem Werk das persönliche Schicksal der Protagonistin mit dem Weltgeschehen. Zusammenfassend kann man sagen, dass "Jardins d'espoir" sicherlich die Brutalität und den Schrecken jener Zeit widerspiegelt, aber auch Hoffnung durch die Menschen- und Naturliebe ausstrahlt. Das Buch ist im Juli 2022 in den Editions du Menhir erschienen.